

Semesterprogramme

Montag – Deutsch

Semester A

09.15 bis 12 Uhr	Translationstheorie
13.15 bis 16 Uhr	Schriftlicher Ausdruck
16.15 bis 17 Uhr	Allgemeinbildung (Thema gemäss Semesterprogramm)

Semester B

09.15 bis 12 Uhr	Literaturübersetzen
13.15 bis 16 Uhr	Grammatik
16.15 bis 17 Uhr	Allgemeinbildung (Thema gemäss Semesterprogramm)

Semester C

09.15 bis 12 Uhr	Block 1: Arbeitstechnik und Recherche Block 2: CAT-Tools/Informatik (gemäss Semesterprogramm) Block 3: Übersetzungsworkshop (gemäss Semesterprogramm)
13.15 bis 16 Uhr	Satzanalyse
16.15 bis 17 Uhr	Allgemeinbildung (Thema gemäss Semesterprogramm)

Semester D

09.15 bis 12 Uhr	Block 1: Übersetzungspraxis Block 2: CAT-Tools/Informatik (gemäss Semesterprogramm) Block 3: Übersetzungsworkshop (gemäss Semesterprogramm)
13.15 bis 16 Uhr	Textanalyse
16.15 bis 17 Uhr	Allgemeinbildung (Thema gemäss Semesterprogramm)

Semester E

09.15 bis 12 Uhr	Terminologie
13.15 bis 16 Uhr	Corporate Publishing
16.15 bis 17 Uhr	Allgemeinbildung (Thema gemäss Semesterprogramm)

Semester F

09.15 bis 12 Uhr	Kurse und Workshops rund ums Übersetzen, z. B. Fachübersetzen, CAT-Tools, Einführung ins Verhandlungsdolmetschen, Interkulturalität usw. (Themen gemäss Semesterprogramm)
13.15 bis 16 Uhr	Linguistik
16.15 bis 17 Uhr	Allgemeinbildung (Thema gemäss Semesterprogramm)

Dienstag – Englisch

Semester A

09.15 bis 10 Uhr	Sprache und Gesellschaft (Thema gemäss Semesterprogramm)
10.15 bis 12 Uhr	Grammatik
13.15 bis 15 Uhr	Übersetzen D-E (allgemein)
15.15 bis 17 Uhr	Fachübersetzen Wirtschaft E-D

Semester B

09.15 bis 10 Uhr	Schriftlicher Ausdruck – Teil 1
10.15 bis 12 Uhr	Satzanalyse
13.15 bis 15 Uhr	Fachübersetzen Recht E-D
15.15 bis 17 Uhr	Fachübersetzen Wirtschaft D-E

Semester C

09.15 bis 10 Uhr	Schriftlicher Ausdruck – Teil 2
10.15 bis 12 Uhr	Sprachvergleich
13.15 bis 15 Uhr	Übersetzen E-D (Allgemein)
15.15 bis 17 Uhr	Fachübersetzen Recht D-E

Semester D

09.15 bis 10 Uhr	Literatur (Thema gemäss Semesterprogramm)
10.15 bis 12 Uhr	Mündlicher Ausdruck
13.15 bis 15 Uhr	Fachübersetzen Technik E-D
15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen D-E (Allgemein)

Semester E

09.15 bis 10 Uhr	Sprache und Gesellschaft (Thema gemäss Semesterprogramm)
10.15 bis 12 Uhr	Textanalyse
13.15 bis 15 Uhr	Fachübersetzen Recht E-D
15.15 bis 17 Uhr	Fachübersetzen Politik E-D

Semester F

09.15 bis 10 Uhr	Literatur (Thema gemäss Semesterprogramm)
10.15 bis 12 Uhr	Übersetzen E-D (Allgemein)
13.15 bis 15 Uhr	Fachübersetzen Technik E-D
15.15 bis 17 Uhr	Fachübersetzen Politik D-E

Mittwoch – Spanisch/Italienisch/Russisch (1)

Spanisch

Semester A

09.15 bis 11 Uhr	Grammatik
11.15 bis 13 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen Sp-D

Semester B

09.15 bis 11 Uhr	Schriftlicher Ausdruck
11.15 bis 13 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen D-Sp

Semester C

09.15 bis 11 Uhr	Satzanalyse
11.15 bis 13 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen Sp-D

Semester D

09.15 bis 11 Uhr	Mündlicher Ausdruck
11.15 bis 13 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen D-Sp

Semester E

09.15 bis 11 Uhr	Sprachvergleich
11.15 bis 13 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen Sp-D

Semester F

09.15 bis 11 Uhr	Textanalyse
11.15 bis 13 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen D-Sp

Italienisch

Semester A

13.15 bis 15 Uhr	Grammatik
15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen I-D

Semester B

13.15 bis 15 Uhr	Schriftlicher Ausdruck
15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen D-I

Semester C

13.15 bis 15 Uhr	Satzanalyse
15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen I-D

Mittwoch – Spanisch/Italienisch/Russisch (2)

Italienisch

Semester D

13.15 bis 15 Uhr	Mündlicher Ausdruck
15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen D-I

Semester E

13.15 bis 15 Uhr	Sprachvergleich
15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen I-D

Semester F

13.15 bis 15 Uhr	Textanalyse
15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen D-I

Russisch

Semester A

15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen D-Ru
------------------	------------------------------------

Semester B

15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen Ru-D
------------------	------------------------------------

Semester C

15.15 bis 17 Uhr	Satz- und Textanalyse
------------------	-----------------------

Semester D

15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen D-Ru
------------------	------------------------------------

Semester E

15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen Ru-D
------------------	------------------------------------

Semester F

15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen und Fachübersetzen D-Ru
------------------	------------------------------------

Donnerstag – Französisch

Semester A

09.15 bis 10 Uhr	Sprache und Gesellschaft (Thema gemäss Semesterprogramm)
10.15 bis 12 Uhr	Grammatik
13.15 bis 15 Uhr	Übersetzen D-F (allgemein)
15.15 bis 17 Uhr	Fachübersetzen Wirtschaft F-D

Semester B

09.15 bis 10 Uhr	Literatur (Thema gemäss Semesterprogramm)
10.15 bis 12 Uhr	Mündlicher Ausdruck
13.15 bis 15 Uhr	Fachübersetzen Technik F-D
15.15 bis 17 Uhr	Übersetzen F-D (allgemein)

Semester C

09.15 bis 10 Uhr	Schriftlicher Ausdruck – Teil 2
10.15 bis 12 Uhr	Sprachvergleich
13.15 bis 15 Uhr	Übersetzen F-D (Allgemein)
15.15 bis 17 Uhr	Fachübersetzen Recht D-F

Semester D

09.15 bis 10 Uhr	Schriftlicher Ausdruck – Teil 1
10.15 bis 12 Uhr	Satzanalyse
13.15 bis 15 Uhr	Fachübersetzen Recht F-D
15.15 bis 17 Uhr	Fachübersetzen Wirtschaft D-F

Semester E

09.15 bis 10 Uhr	Literatur (Thema gemäss Semesterprogramm)
10.15 bis 12 Uhr	Übersetzen D-F (Allgemein)
13.15 bis 15 Uhr	Fachübersetzen Technik F-D
15.15 bis 17 Uhr	Fachübersetzen Politik D-F

SEMESTER F

09.15 bis 10 Uhr	Sprache und Gesellschaft (Thema gemäss Semesterprogramm)
10.15 bis 12 Uhr	Textanalyse
13.15 bis 15 Uhr	Fachübersetzen Recht F-D
15.15 bis 17 Uhr	Fachübersetzen Politik F-D